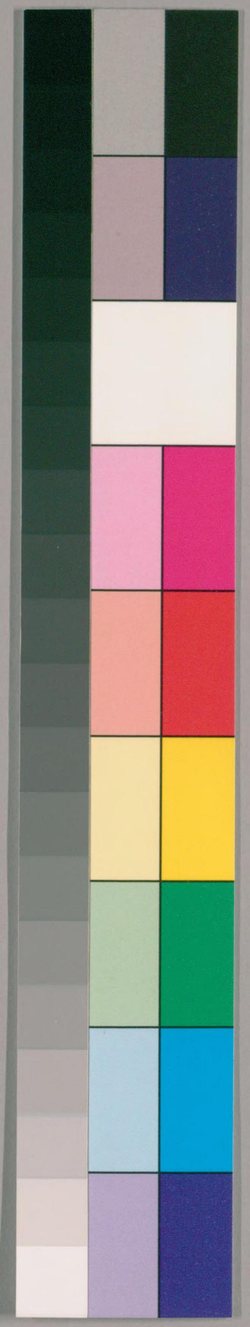
職方外記

805
13



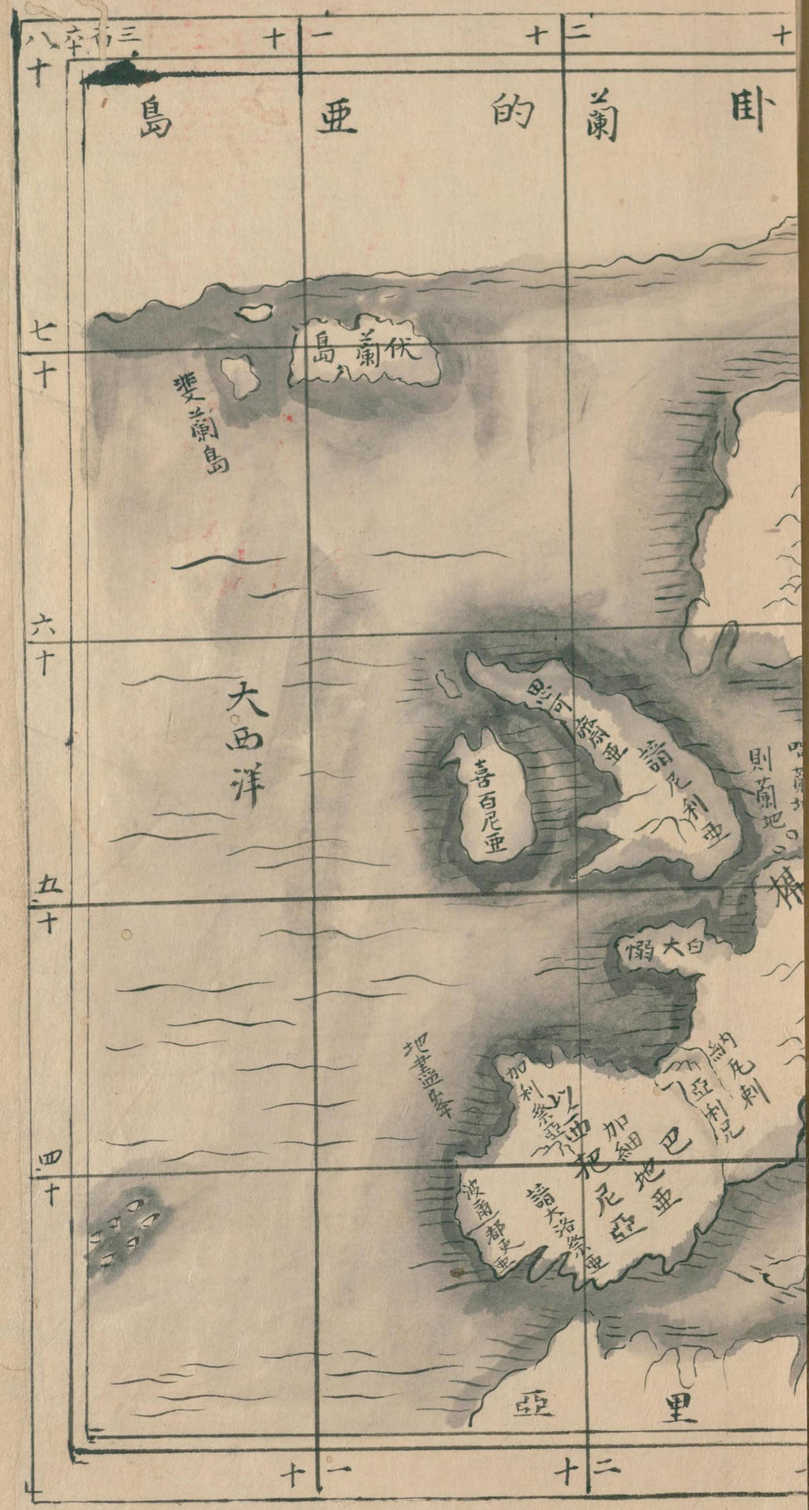
別14
4

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4

ガラス使用



国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4

ガラス使用

歐羅巴已圖

新增 職方外紀續書

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4

ガラス使用

三十
二十
一十
十
一十
二十
三十
四十
五十
六十
七十
八十
北亞爾蘭
的亞島
大西洋
亞里巴尔
海
地中海
北亞爾蘭
歐
亞洲
非洲
太平洋
亞美利加
北亞美利加
南亞美利加
大洋洲
南極洲
北冰洋
伏蘭島
斐蘭島
白大顧
加利多尼亞
加利多尼亞
加利多尼亞

職方外紀歐邏巴卷二

西海艾儒略增譯　東海楊廷筠彙記

天下第二大州名曰歐邏巴其地南起地中海北極出地三十五度北至冰海出地八十餘度南北相距四十五度徑一萬一千二百五十里西起西海福島初度東至阿比河九十二度徑二萬三千里共七十餘國其大者曰以西把尼亞曰拂郎察曰意大里亞曰亞勒馬尼亞曰汚蘭得斯曰波羅尼亞曰翁加里亞曰大尾亞曰雲除亞曰諾勿惹亞曰尼勒叅亞曰莫斯哥未亞其地中每則有耳

的亞諸島西海則有意而蘭大諳厄利亞諸島云
凡歐邏巴州内大小諸國自國王以及庶民皆奉
天主耶穌正教纖毫異學不容竄入國王互為婚
姻世相和好財用百物有無相通不私封殖其婚
娶男子大約三十女子至二十外臨時議婚不預
聘通國之中皆一夫一婦無敢有二色者土多肥
饒産五穀來麥為重果實更繁出五金以金銀銅
鑄錢為幣衣服蠶絲者有天鵝絨織金段之屬羊
羢者有毯罽鎖哈剌之屬又有苧蔴之類名利諾
者為布絶細而堅輕而滑大勝綿布弊則可搗為

紙極堅韌今西洋紙率此物君臣冠服各有差等
相見以免冠為禮男子二十已上槩衣青色兵士
勿論女人以金寶為飾服御羅綺佩帶諸香至四
十及未四十而寡者即屏去衣素衣酒悉以葡萄
釀成不雜他物其酒可積至數十年當生子之年
釀酒至兒年三十娶婦時用之酒味愈美諸種不
同無葡萄處或用牟麥釀之其膏油之類味美而
用多者曰阿利機是樹頭之果熟後即全為油其
生最繁又易長平地山岡皆可栽種國人以法制
之最饒風味食之齒頰笙津在襏欖馬金囊之上

其核又可為炭滓可為鹻葉可食牛羊凡國人所
稱貲産蓄大小麥第一葡萄酒次之阿利襪油又
次之蓄牛羊者為下其國俗雖多酒但會客不以
勸飲為禮偶犯醉者終身以為詬辱飲食用金銀
玻璃及磁器天下萬國坐皆席地惟中國及歐邏
巴諸國知川椅阜其屋有三等最上者純以石砌
其次磚為牆柱木爲棟梁其下土為牆木為梁柱
石屋磚屋築基最深可上累六七層高至十餘丈
地中亦有一層既可窖藏亦可除濕瓦或用鉛或
輕石板或陶瓦凡磚石屋皆歷千年不壞墻厚而

實外氣難通冬不寒而夏不溽其工作如木工石
工畫工塑工繡工之類皆頗知度數之学製造備
極精巧凡為國工者皆考選用之其駕車國王用
八馬大臣六馬其次四馬或二馬乘載騾馬驢互
用戰馬皆用牡騸過則弱不堪戰矣又良馬止飼
大麥及稗不雜他艸及豆食豆者足重不可行此
歐邏巴飲食衣服宮室制度之大略也
歐邏巴諸國皆尚文學國王廣設学校一國一郡
有大學中學一邑一鄉有小学小学選学行之士
為師中學大學又選学行最優之士為師生徒多

者至教萬人其小学曰文利有四種一古賢名訓一各國史書一各種詩文一文章議論学者自七八歲学至十七八学成而本学之師儒試之優者進於中學曰理科有三家初年学落日加譯言辟是非之法二年学費而加譯言察性理之道三年学默達費而加譯言察性理以上之学總名斐錄所費亞学成而本学師儒人試之優者進於大学乃分為四科而聽人自擇一曰醫科主療病疾一曰治科主習政事一曰教科主守教法一曰道科主興教化皆学數年而後成学成而師儒又嚴考閱之凡試士之法師儒羣集於上生徒北面於下一師問難畢又輪一師果能對答如流然後取中其試一日止一二人一人遍應諸師之問如是取中便許任事学道者專務化民不與國事治民者秩滿後國王遣宮察其政績詳訪于民間凡所為聽理詞訟勸課農桑興革利弊育養人民之類皆審其功罪之實以告於王而黜陟之凡四科官祿入皆厚養廉有餘尚能推惠貧乏絕無交賄行賂等情其諸國所讀書籍皆聖賢撰著從古相傳而一以天主經典為宗即後覽有作亦必合于大道

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

壞恐壞

有益人心乃許流傳國內亦重設檢書官看詳舜書經洋定訖方準書肆刊行故書院積書至數十萬卷毋容一字盡惑人心敗壞風俗者其都會大地皆有官設書院聚書於中日開門二次聽士子入內抄寫誦讀但不許攜出也又四科大学之外有度数之学曰瑪得瑪第加亦屬斐錄所科內此專究物形之度與數度其完者以為幾何大數其截者以為幾何多二者或脫物而空論之則數者立算法家度者立量法家或體物而偕論之則數者在音相濟為和立律名家度者在天迭運為時

馬恐馬下同

立曆法家此学亦設学立師但不以取士耳此歐邏已建学設官之大略也

歐邏已國人奉天主正教有遵持兩端其一愛敬天主萬物之上其一愛人如己愛敬天主者心堅信望仁三德而身則勒行瞻禮工夫其瞻礼殿堂自國都以至鄉井隨在建立復有掌教者專主教事人皆称為神父俱守童身屏俗緣純全一心敬事天主化誘世人其殿堂一切供億皆國王大臣民庶轉輸不絕國人羣往帰焉每七日則行公共瞻禮名曰彌撒此日工悉罷通國上下往焉聽

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

茲恐慈

掌教者講論經典勸善戒惡女婦則另居一處聽講男女有別其愛人如己一是愛其靈魂便之為善去惡盡享生天之福二是愛其形軀如我不慈人天主亦不茲我故歐邏巴人俱喜施捨千餘年来未有因貧鬻子女者未有飢餓轉溝壑者在處皆有貧院專養一方鰥寡孤獨處其中者又各有業雖殘疾之人亦不廢如瞽者運手足痺者運耳目各有攸當務便曲盡其才而不為天壤之廢物又有幼院專育小兒為貧者生兒擧之無力殺之有罪故特設此院令人撫育以全兒命其族貴而

便恐使呆恐芣芣藥畧字

詞恐伺

家貧者恥于送子入院更有兩全之法其院穴牆以設轉盤內外隔絕不相見送兒者乘人不見置兒盤中扣牆則院中人轉兒入矣其曾領洗與否皆明記兒胸異時父母復欲收養則按所入之年月便得其子又有病院大城多至數十所有中下院處中下人有丈人院處貴人凡貴人若羈旅若便客偶患疾病則入此院院倍美于常屋所需呆物悉有主者掌之預備名醫日與病者診視復有衣衾帷幔之屬詞護者守之人病愈而去貧者量給資斧此乃國王大家所立或城中人併力而成

月輪一大貴人總領其事凡藥物飲食皆親自驗視之各城邑遇豐年多積米麥飢歲以常價糶之如所謂常平倉者人遇道中遺物或獸畜之類必覓其主還之弗得主則養之國中每年數日定一公所諮識遺畜失者與得者偕来會集如遇原主則聽其領去如終弗得主則或宰肉或賣價以散貧人若拾金銀寶物則書于天主堂門外令人来識先令預言其狀如一一符合即以還之不得主亦散于貧乏國中又有天理堂選盛德弘才無求于世者主之凡國家有大舉動大征伐必先質之

此堂問合天理與否擬以為可然後行之國人病危悔過祈赦則分祈產業遺一分為仁用或以救貧乏或以助病院或以贖敵國所虜或以修飾天主殿庭一切仁事悉從病人之意遺于子孫謂于孫之財遺於仁用謂已靈魂之財其聖教中人更有慕道最深拋棄世間福樂或避居於山谷或入聖人聖女所立之會而畢世修持者其入會須發三誓一守貞以絕色一安貧以絕財一從命以絕意凡歐邏巴諸國從十六七歲願入會中矢守童身者自國王大臣宗室以下男女不可勝紀其女

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

馬恐馬
徵恐徵

子入會後惟父母至戚得往見之餘絕不相交接
其會中居室原極弘敞亦自不碍遊息也其男子
入會例有多端有專自脩不務化人者有務化人
不能遠遊者又有化人而欲及天下者此則離本
國捐明友棄親戚遍歷遐陬艱辛雖啖人炙人之地
天下人猶一體不辭險阻正返方其視天下猶一家視
亦身歷焉惟祈普天之下皆識眞主而救其靈魂
升天以畢素志此歐邏巴敬天愛人之大略也
歐邏巴諸國賦稅不過十分之一民皆自輸無徵
比催科之法詞訟極簡小事里中有德者自與和

沢恐決

解大事乃聞官府官府聽斷不以己意裁沢所憑
法律條例皆從前格物窮理之王所立至詳至當
官府必設三堂詞訟大者先訴第三堂不服告之
第二堂又不服告之第一堂終不服則上之國堂
經此堂判後人無不聽於理無訟獄皆據實証告
則告者與証見即以所告之罪坐之若告者與訴
者指言証見是仇或主平無行或嘗經酒醉即不
聽為証若凡官府判事除實犯眞賊外亦不先事
如刑必俟事明罪定招認允服然後刑之穷亦始
終不如罵詈即詞色略有偏向訟者亦得執言不

服改就他官聽斷馬吏雖亦出于詞訟但
因事大小以為多寡立有定例刊布署前不能多
取故官府無恃勢剝奪吏胥無舞文註害以歐邏
巳刑政之大略也

封內雖無戰鬬其有邪教異國恃強侵侮不可德
馴如韃靼而鞏度爾格等者本國除常設兵政外又
有世族英賢智勇兼備者嘗以數千人結為義會
大抵一可當十皆以保國護民為志其初入會者
試果不憚諸艱方始聽入焉會在地中海馬兒達
島長者主之遇警則鳩集成師而必能滅寇成功

馬恐馬

他國亦有別會俱彷彿乎此即國王亦
者此人歐邏巳武備之大略也

以西把尼亞

歐邏巳之極西曰以西把尼亞南起三十五度北
至四十度東起七度西至十八度周一萬二千五
百里疆域倫跨他國世稱天下萬國相連一處者
中國為冠若分散於他域者以西把尼亞為冠以
西把尼亞本地三面環海一面臨山山曰北靳榻
何產駿馬五金絲綿細絨白糖之屬國人極好学
有共学在撒辣蔓加與亞而加辣二所遠近学者

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

馬恐馬

勤恐勤

聚馬高人輩出著作甚富而陸祿日亞與大文之学尤精古一名賢曰多斯達篤者居俾斯玻之位著書最多壽僅五旬有二所著書籍就始生至卒計之每一日當得三十六章每章二千餘言盡屬奧理後人繪彼像兩手各持一筆章其勤敏也又有一王名亞豐肅者好天文曆法精研諸天之運列宿之躔撰成曆学全書世傳歲差本原皆其考定製為一定圖象為今曆家大用又將國典分門定類為七大部法紀極備復取天主古今經籍有註疏者不下千餘卷遍閱至十有四次又纂本國

胃恐胄

書恐書

自古史書天既身報國政又傍及著述種々如此後世稱曰賢者之王宜矣此國人自古虔奉天主聖教最忍耐又剛果且善遠遊海上胃有遠大地一周者國中有二大名城一曰西未利亞近地中海為亞墨利加諸舶所聚金銀如土奇物無數又多阿利襪果有一林長五百里者一名多勒多城在山之巔取山下之水器能盤水直至山城而絕百年內有巧者製一水器能轉動也又有渾天象其不賴人力其器晝夜自轉大如屋人可以身入於其中見各重天之運動其

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

度數皆與天合相傳製此象者注想十七年造作
三年曾未重作一輪其境內有河曰寡第亞納伏
流地中百餘里穹窿若橋梁其上為牧場畜牛羊
無算有塞惡未亞城之井泉遙從遠山遞水架一
石梁梁上作水道擘以石柱綿亘數十里又一都
城悉皆火石砌成故本國有言以兩把尼亞有三
奇有一橋萬羊牧其上有一橋水流其上有一城
以火為城池也國中奉天主之堂雖多而最著暑
有三一以奉雅歌默聖人為十二宗徒之一首傳
聖教於此國々人尊為大師大保主四方萬國之

羊当为羊下同

美当作美

人多至此瞻禮一在多勒多城創建極美中有金
寶祭器不下數千有一精巧銀殿萬文餘潤文許
內有一小金殿高數尺其工費又皆多于木殿金
銀之數其黃金乃國人初通海外亞墨利加所攜
來者貢之于王王用以供天主耶穌者近來國主
又造一瞻禮大堂高大奇巧無比修道之士環居
焉其內可容三國之王水泉四十餘處堂前有古
王像六位每位高一丈八尺乃黑白玉琢成者堂
內有三十六祭臺中臺左右有編簫二座中各有
三十二層每層百管管各一音合三千餘管凡風

馬恐馬

雨波濤嘔吟戰鬬與夫百鳥之聲皆可摸倣眞奇物也又有書堂濶三十歩長一百八十五歩周列諸國經典書籍種々皆備卽海外額勒濟亞國之古書亦以海舶載来貯於此處其地原係曠野山林後因造此堂鳩工住集七年遂成一城云以西把尼亞屬國大者二十餘中下共百餘其在最西者曰波爾杜尾爾分為五道向有本王後因之嗣以西把尼亞之君係其昆仲乃權署其國事焉其境内大河曰得若經都城里西波亞入海故四方商舶皆聚都城為歐邏巴總會之地也土産果實

絲綿極美水旅亦繁所出土産葡萄酒最佳卽過海至中國毫不損壞國中共学二所曰阨物辣曰歌應拔其講学各賢會經國王所聘雖已輟講亦終身給祿不絕歐邏巴高士多出此学近有耶穌會士蘇氏著陡祿曰亞書最精最廣超數百年各賢之上其德更邁於文國都又有一地界兩河間周圍僅七百里而高士聚會修道之所有一百三十處又有天主堂一千四百八十所水泉二萬五千大方石橋二百通海大市六處由此可是其地之豐厚也庶家苑囿有周數十里者各種禽獸充

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

物其中異國名王過其地者往射獵馬隨處立有仁會遍恤孤寡貧獨或給衣食或助貲賄或保護其家或葬死者商舶至或有死而無主者則為收其行李訪其親戚還之種々仁事他國雖各有會莫如此中之盛此外國王隨處遣官專撫恤孤子理其家產廣其生殖長則還所有且增益焉歐邏巴初通海道周經利未亞過大浪山抵小西洋而至中國貿遷者從此國始詳見別紀

佛郎察

以西把尼東北為佛郎察南起四十一度北至五

十度而起十五度東至三十一度周一萬一千二百里地分十六道屬国五十餘其都城名把理斯設一共学生徒嘗四萬餘人併他方学共有七所又設社院以教貧士一切供億皆王主之每士計費百金院居數十人共五十五處中古有一聖主名類斯者惡回々佑據如德亞地初興兵伐之始制大鏡因其國在歐邏巴內回々遂棄稱西土人為弗郎機而鏡亦治襲此名是國之王天主特賜寵異自古迄今之主皆賜一神能以手撫人歷癘應手而愈至今其王每歲一日療人先期奇戒三

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

日凡惠以疾者遠在萬里之外預畢集天主殿中國王舉手撫之祝曰王者撫汝天主救汝撫百人愈撫千人千人愈其神異如此國王元子別有土地供其祿食不異一小王他國不爾也國土極膏腴物力豐富居民安逸有山出石藍色質脆可鋸為板當瓦覆屋國人性情温爽禮貌周全尚文好学都中梓行書籍繁盛甚有聲聞又奉教甚篤所建瞻禮天主與講道殿堂大小不下十萬初傳教於此國者原係如德亞國聖人辣雜瑣乃當時已死四日衆耶穌恩造命之復活即此人也

意大里亞

佛郎察東南為意大里亞南北度數自三十八至四十六東西度數自二十五至五十里三面環地中海一面臨高山名牙而白又有亞伯尼諾山橫界於中地產豐厚物力十全四遠之人輻輳於此舊有一十一百六十六郡其最大者曰羅瑪為總王之都歐邏巴諸國皆臣服焉

馬城周一百五十里地有大渠名曰地白里穿出城外百里以入於海四方高舶悉輸珍寶駢集於渠自古名賢多出此地曾建一大殿圜形寬大壯

麗無比上為圓頂悉用磚石磚石之上復加鉛板當尾頂之正中鑿空二丈餘以透天光顯其巧妙供奉諸神於內此殿至今二千餘年尚在也耶穌升天之後聖徒分走四方布教中有二伯一伯多瑣一竇祿皆至羅瑪都城講論天主事理人多信從此二聖之後又累有聖德之士相繼闡明至於總王公斯瑞丁者欽奉特虔盡改前奉邪神之宇為瞻禮諸聖人之殿而更立他殿以奉天主至今有焉教皇即居於此以代天主在世主教自伯多瑣至今一千六百餘年相繼不絕教皇皆不婚娶

求無世及之事但憑盛德輔弼大臣公推其一而立焉歐邏巴列國之王雖非其臣然咸致敬盡禮稱為聖父神師認為代天主教之君也凡有大事莫決必請命焉其左右嘗簡列國才全德備或即王戚至戚五六十人分領教事此羅瑪城奇觀甚多聊擧數事寧輔之家有一名苑中造流觴曲水機巧異常多有銅鑄各類禽鳥遇機一發自能鼓翼而鳴各有本類之聲兼西樂編簫最有巧音然亦多假人工風力成音此苑中有一編簫但置水中機動則鳴其音甚妙此外又有高大渾全石柱外

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

周盡鏤古來王者形像故事爛然可觀其內則空虛可容幾人登階上下如一塔然伯多祿聖人之殿悉用精石製造花素奇巧寬大可容五六萬人殿高處視在下之人如孩童然城中有七山其大者曰瑪山人烟最稠密等苦無泉通來造一高梁長六十里梁上立溝接其遠山之水如通流河也有水泉飲之其味與乳無異汲之不竭蓄之不溢近地曰羅助多一聖殿即昔日聖母瑪利亞親身所居之室以室舊在如德亞國後為回回竊據天神凌空移至此地越海七千餘里國人欲致崇飾恐失其舊因周以玉牆覆以大殿今奉聖母誕日行旅來朝者常至數萬人儔略嘗親詣此殿今已此然鉅鎮矣吳西北為勿搦叅亞無國王世家共推一有功德者為主城建海中有一種木為橋入水千萬年不腐其上鋪石造室復以磚石為之備極精美城內街衢俱是海兩傍可通陸行城中有艘二萬又有一橋梁極濶上列三街俱有民居間隔了不異城市其高又可下度風帆國中精于造舟預庀物料一舟指顧可成他方重客每至其處閱視一兩時其工已成一巨舶可以航海者矣所

吳恐其

肉當作內

梁恐梁

舶恐舶

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

造玻璃極佳甲于天下有匆里諾湖在山巔從石
峽瀉下聲如迅雷聞五十里飛泉噴沫成珠日光
耀之恍惚昏虹霓狀有一異泉出山石中不拘何
物墜於其內半月便生石皮周裹其物又有沸泉
有温泉沸泉常沸高丈餘不可染指投畜物于內
頃刻便可糜爛矣温泉女子或浴或飲不生育者
育能育者多乳所產鐵鑛掘盡踰二十五年復生
第在本土任如火刀鐵終不鎔之他所始鎔其南
為納波里地極豐厚君長極多有火山晝夜出火
爆石彈射他方恒至百里外昔一名士欲窮其故
近其山為火燎死後移一聖人遺蛻至本國其害
遂息有一城名亞既諾聖人多瑪斯著陡錄曰亞
者生於此地又地名哥生濟亞有兩河一河濯髮
則黃濯絲則白一河濯絲髮俱黑其外有博樂業
城囚多公學名為學問之母昔有二大家爭為奇
事一家造一方塔高出雲表以為無復可踰一家
亦建一塔與前塔齊彼塔直聳此則斜倚若傾
而今已歷數百年未壞直聳者及將頹矣又有城
名把都亞中有公堂縱二百步橫六十步上為樓
覆以鉛瓦而中間不立一柱又把兒瑪一堂廣可

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

人恐入徐恐除

馳馬亦無一柱惟以梁如人字相倚尋丈至盈尺
皆然上壓愈重則下挺持愈堅也從納波里至厓
里城有石山相間隔國人究山以通道長可四五
里廣可容兩車對視則如明星又有地出火四周
皆小山山洞甚多入內皆可療病又各主一疾如
欲得汗者入某洞則汗至欲徐瀉者入某洞則瀉
去因有百洞遂名曰一百所此皆意大里亞屬國
也其大者六國俱極富庶西諺嘗曰羅瑪力聖勿
搦叅亞為富彌即為大那坡里為華熟弩亞為高
福楞察為整各有專書備論意大里亞之名島有

徵恐徵

三一西齊里亞地極豐厚俗稱國之倉之庫之魂
皆美其富庶也亦有大山噴火不絕百年前其火
特異火爐直飛踰海達利未亞境山四周多州木
積雪不消常成晶石亦有沸泉如醋物入便黑其
國人最慧善譚論西土稱為三舌人最精天文造
日晷法自此地始有巧工德大祿者造百鳥自能
飛即徵如蠅黃亦能飛更有天文師名亞而幾墨
得者有三絕嘗有敵國駕數百艘臨其島國人計
無所出已則鑄一巨鏡映日注射敵艘光照火發
數百艘一時燒盡又其王命造一航海極大之舶

船成將下之海計雖傾一國之力用牛馬駱駝千萬莫能運舟幾墨得營運巧法箸令王一擧手舟如山岳轉動須臾下海矣又造一自動渾天儀十二重層々相間七政各有本動凡日月五星列宿運行之遲疾一一與天無二其儀以玻璃為之重重可透視眞希世珍也其傍近有馬兒島不生毒物即蛇蝎等皆不螫人毒物自外至々島輒死一撒而地泥亞亦廣大生一艸名撒而多泥人食之輒笑死狀雖如笑中实楚也西諺凡謂無情之笑皆名撒而多泥笑一哥而西加有三十三城所產

三下恐脫度字

大能戰一大可當一騎故其國布陳一騎間一大又有騎不如大者又近熱奴亞一鷄島滿島皆鷄自生自育不須人養又絕非野雉之屬

亞勒瑪尼亞

拂郎察之東北有國曰亞勒瑪尼亞南四十五度半北五十五度半西二十三東四十六度國王不世及乃其七大属國之君所共推者或用本國之臣或用列國之君須請命教皇立之國中設共學十九所其氣候冬月極冷善造煖室微炊溫之遂極煖土人敬處各國以為兵極忠實可用至死不

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

貳各國護衛客城或從征他國親兵皆選壯國人充之本國人僅參其半其工作極精巧制器匪夷所思能於戒指內網一自鳴鐘地多水澤冰堅後入多于冰上用一種木屐兩足踐之一足立冰上一足從後擊之乘滑勢一激數丈其行甚速乎中尚不廢常業也又有法蘭哥地人最質直易信行旅過者輒詈之客或不答則大喜延入具酒食或為計緩急未室者則妻之謂此人已經嘗試可信託也多葡萄善造酒但沽與他方過客土人滴酒不入口惟飲水而已即他國載酒至亦不容入境

其屬國名博厄美亞者地生金堀井恒得金塊有重十餘斤者河底常有金如豆粒有羅得林日亞國者最後泐西土官室多用帷幔障壁其王有一延客堂四周皆列珊瑚珩交錯儼一屏障又有一大銃製作極巧二刻之間可連發四十次

法蘭得斯

亞勒馬尼亞之西南為法蘭得斯地不甚廣人居稠密有大城二百八十小城六千三百六十八共学三所一学分二十餘院人情俱樂易温良最好談論善謳歌其婦女與人貿易無異男子顧其性

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

極貞潔能手作錯金絨不煩機杼西洋布最輕紐
者皆出坎地

波羅泥亞

亞勒馬尼亞東北曰波羅兒亞極豐厚地多平衍
皆蜜林國人採之不盡多遺棄樹中者又產鹽及
獸皮鹽透光如晶味極厚其人美秀而文和愛樸
實禮賓篤備絕無盜賊人生平未知有盜國王亦
不傳子聽大臣擇立賢君其王世守國法不得變
動分毫亦有立其子者但須前王在位時預擬非
預擬不得立即推立本國之臣或他國之君亦然

池恐地

國中分為四區々居三月一年而徧其池甚冷冬
月海凍行旅常于冰上歷幾晝夜望星而行有屬
國波多理亞地甚易殼生種一歲有三歲之獲艸
菜三日內便長五六尺海濱出琥珀是海底脂膏
從石隙流出初如油天熱浮海面見風始凝天寒
出隙便凝每為大風衝至海濱

菜恐菜

翁加里亞

翁加里亞在波羅尼亞之南物產極豐牛羊可供
歐邏巴一州之用有四水甚奇其一從地中噴出
即凝為石其一冬月常流至夏反合為冰其一以

羊恐羊

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

鐵投之便如泥再鎔又成精銅其一水色沈綠凍則便成綠石永不化矣

大泥亞諸國

歐邏巴西北有四大國曰大尼亞曰諾而勿惹亞曰雪際亞曰鄂底亞與亞勒馬尼亞相隔一海套道阻難通西史稱為別一天下南北經度自五十六至七十三其南夏至日長六十九刻其中長八十二刻其北夏至日輸橫行地面半年為一晝夜地多山林產獸及海魚極大異於他方其大泥亞國洽海產菽麥牛羊最多牛輸往他國者歲常五萬海中魚蔽水面舟為魚湧輒不能行捕魚不藉網罟隨手取之不盡也近二十年內一國主名地谷白剌格酷嗜瑪得瑪第加之學嘗建一臺于高山絕頂以窮天象究心三十餘年累黍不爽其所制窺天之器窮極要渺後有大國王延之國中以傳其學今為西土歷法之宗其諾而勿惹亞寡五穀山林多材木鳥獸海多魚鼈人性馴厚喜接遠方賓旅曩時過客僑居者絕不索物價今稍需即饋足矣故其地絕無盜賊其雪際亞地分七道屬國十二歐邏巴之北稱第一富庶多立穀五金財

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

貨百物貿易不以金銀即以物相抵人好勇亦善
遇遠方人鄂底亞在雪際亞之南亦繁庶

厄勒叅亞

厄勒叅亞在歐邏巴極南地分四道經度三十四
至四十三緯度四十四至五十五其聲名天下傳
聞凡禮樂法度文字典籍皆為兩土之宗至今古
經尚循其文字所出聖賢及博物窮理者後先接
踵今為回々擾乱漸不如前其人喜啖水族不嗜
肉味亦嗜美酒東北有羅馬泥亞國其都城周裏
三層生齒極衆城外居民綿亘二百五十里有一

聖女殿門開三百六十以象週天附近有高山名
阿零薄其山頂終歲清明絕無風雨古時國王登
山燎祀其灰至明年不動如故有河水一名亞施
亞白羊飲之即變黑一名亞馬諾黑羊飲之即變
白有二島一為厄歐白亞海潮一日七次昔名士
亞利斯多徧窮物理惟此潮不得其故遂赴水死
其諺云亞利斯多欲得此潮反得亞利斯多
一為哥而府圍六百里出酒與油蜜極美遍島皆
橘柚香橼之屬更無別樹天氣清和野鳥不至其
地

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

莫斯哥未亞

亞細亞西北之盡境有大國曰莫斯哥東西徑萬五千里南北徑八千里中分十六道有窩兒加河最大支河八十皆以為屏閻而以七十餘口入北高海國內兵力甚強日事吞併其地夜長晝短冬至日止二時氣極寒雪下則堅凝行旅駕車度雪中其馬疾如飛電其室宇多用火温雪中行旅為嚴寒所侵血脈皆凍堅如冰石如暮入温室之中耳鼻輒墮於地每自外來者先以水浸其軀俟僵體漸甦方可入温室內故八月以至四月皆衣皮

裘多獸皮如狐貉貂鼠之屬一裘或至千金者熊皮以為卧褥永絕蟣虱產皮處即用以克賦稅以遺鄰國多至數十車國人多盜人競畜猛犬見人則噬晝置窜井夜聞鐘聲始放人亟匿影閉戶矣惟國王許習文藝其餘雖貴戚大臣亦禁学恐其聰明過主為主辱也故其國有天主能知國主能知之諺今亦稍信眞教其王常午持十字國中亦傳流天生之經或聖賢傳記無禁矣俗最澆凡欲貿易須假託外邦商賈方取信國人若言本土則逆其詐矣有大鐘以搖不以撞搖非三十人不能

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

惟國王即位及其誕日鳴之所造大鏡其長三丈
七尺一發用藥二石可容二人入內掃除又有一
蜜林其樹悉為蜂房國人各畀其樹為恒產嘗有
人入蜜林見一枯樹大過合抱其人攀緣樹巔忽
墜樹腹中蜜沒至口逾三四日計無所出幸有熊
登樹咱蜜以掌探樹腹其人牢捉熊掌熊驚躍遂
得拔出

地中海諸島

地中海有島百千其大者曰芽的亞曩有百城周
二千三百里古王造一苑囿路徑交錯一入便不

草恐草

千恐平

尼恐尼下同

能出游者須以物識地然後可入生一草名河力
滿少嚼便能療飢地中海風浪至冬極大難行有
鳥作巢於水次一歲一乳但自卯至翼不過半月
此半月內海必乎靜無風波商舶待之以渡海鳥
名亞爾爵虐此半月遂名為亞爾爵虐日云

西北海諸島

歐邏巴西海迤北一帶至冰海海島極大者曰詰
厄利亞曰意而蘭大其外小島不下千百意而蘭
大經度五十三至五十八氣候極和夏熱不擇陰
冬寒不需火產獸畜極多絕無毒物其國奉教之

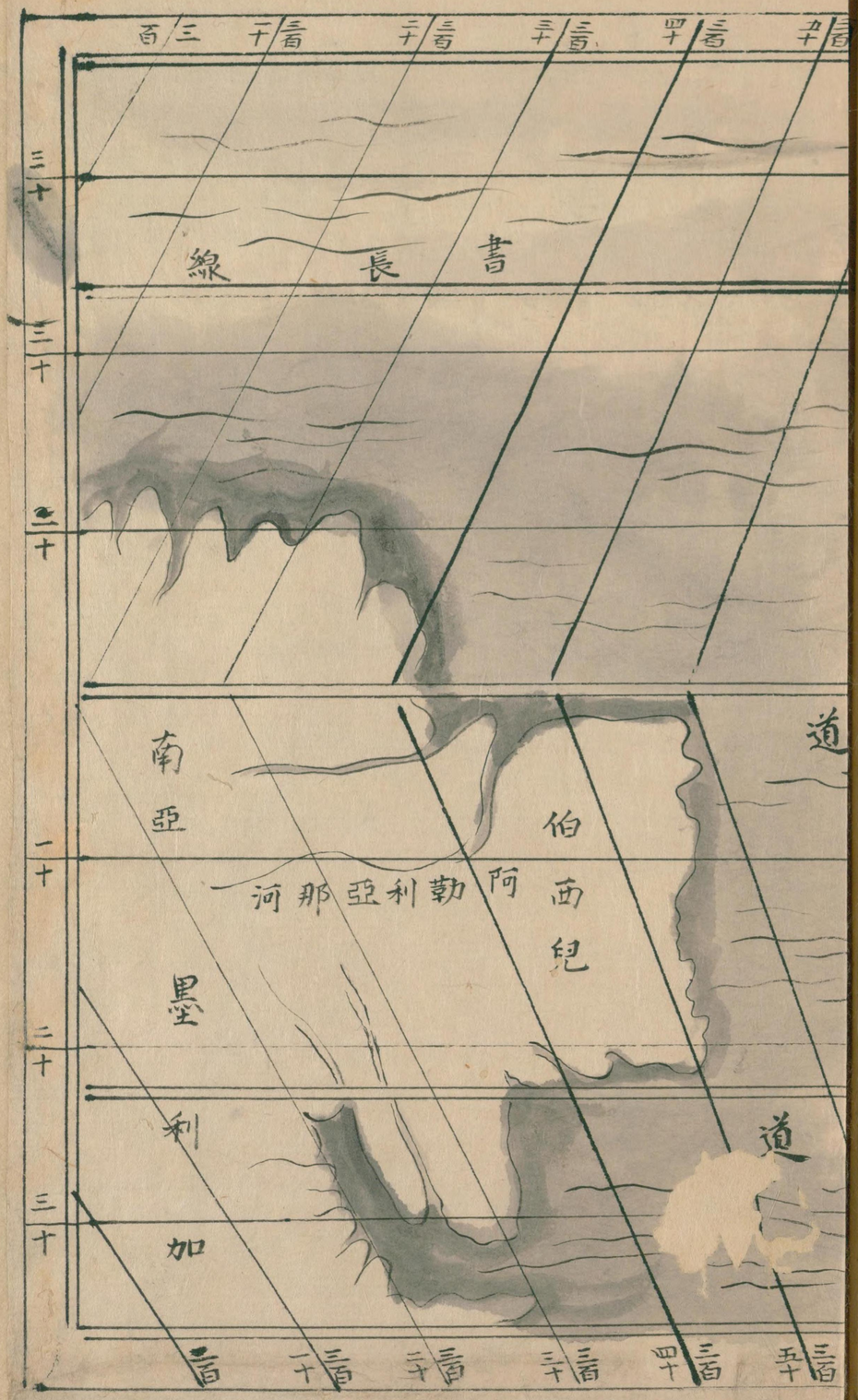
国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

初因一王宮之婢能識認眞主遂及王后國王以
訖一國其地有一湖楠木千内入土一段化成鐵
水中一段化成石出水面方為原本也旁一小島
島中一地洞常出怪異之形或云鍊罪地獄之口
也諳厄利亞経度五十至六十緯度三度半至十
三気候融和地方廣大分為三道共學二所共三
十院其地有怪石能阻聲其長七丈高二丈隔石
發大銃人寂不聞故名聾石有湖長百五十里廣
五十里中容三十小島有三奇事一魚呼甚佳而
皆無鱗翅一天靜無風倏起大浪舟楫遇之無不
破一有小島無根因風移動人弗敢居而艸木極
茂孳息牛羊豕類極多近有一地死者不殮但移
其尸於山千歳不朽子孫亦能認識地無鼠有從
海舟來者至此遂死又有三湖細流相通連然其
魚絕不相往來此水魚誤入彼水輒死傍有海窖
潮盛時窖吸其水而永不盈潮退即噴水如山高
當吸水時人立其側衣一沾水人即隨水吸入窖
中如不沾水雖近立亦無害至迤北一帶海島極
多至冬夜長數月行路工作皆以燈燄貂類極多
人以為衣又有人長大多力遍體生毛如猿猱産

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

牛羊鹿甚多大最猛烈一犬可殺一虎遇獅亦不
避也冬月海冰為風所擊嘗湧積如山人善漁獵
山多鳥獸水多魚鼈人以魚肉為糧或磨爲麪為
油為燈骨造舟車屋室亦可為薪其魚皮以為舟
遇風不沈不破如陸走則負皮舟而行其海風甚
猛能拔樹析屋及摸人物于他處又聞北海濱有
小人國高不二尺鬚眉絕無男女無辨跨鹿而行
鸛鳥常欲食之小人恒與鸛相戰或預破其卵以
絕種類又有小島其人性嗜酒任飲不醉年壽最
長近詰厄利亞國為格蘭得其地多火以鴻石
障之仍可居處或宛轉作溝以通火火焰所至便
置釜鼈熟物更不須薪其火亦終古不滅

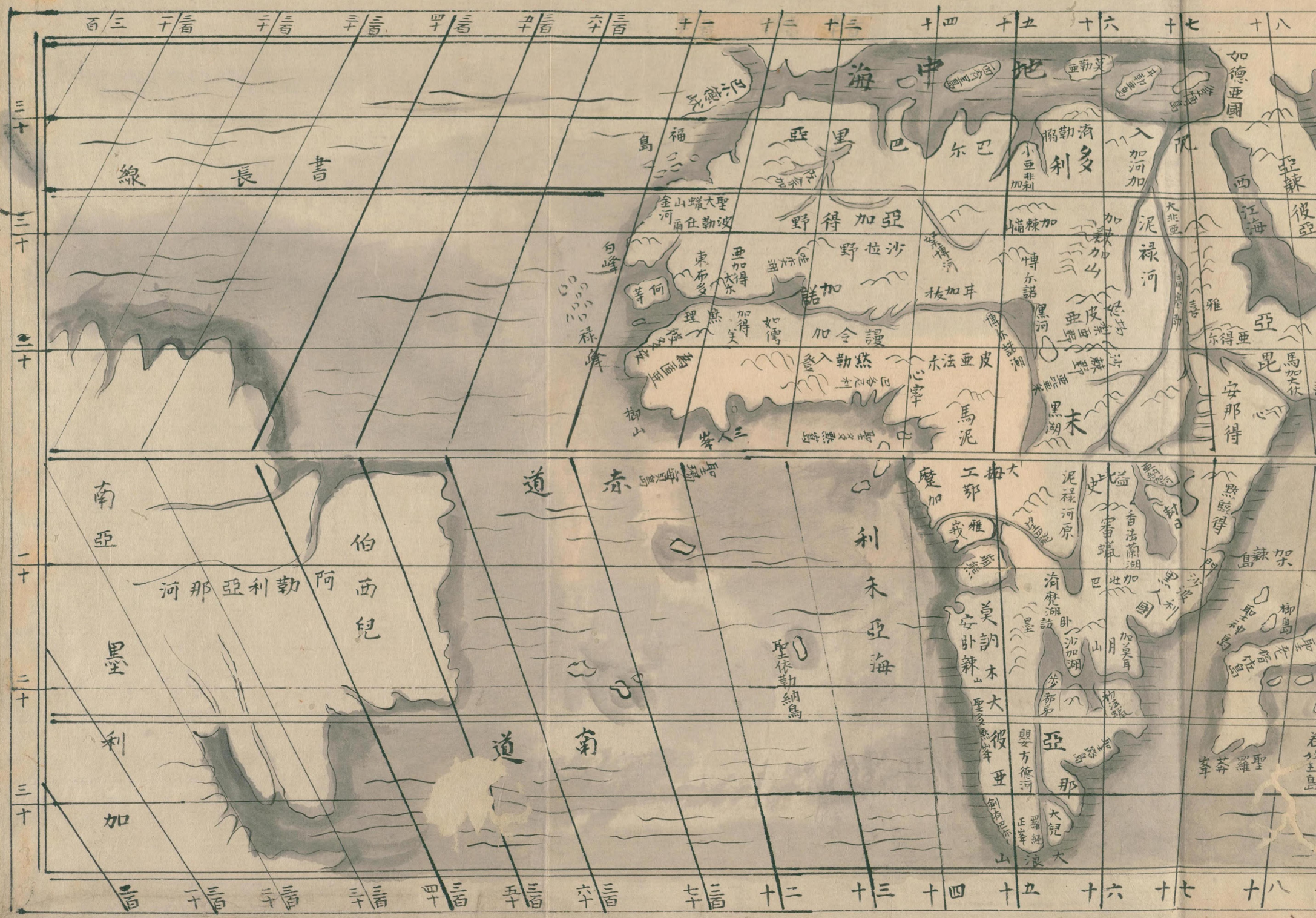
国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用



国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4
ガラス使用

利未亞圖

地中海
亞細亞
亞西利亞
印度小西洋
泥祿河
尼羅河
馬泥末
亞加得野
沙拉野
諾加
謨令加
燃勒
皮亞法木
心雪
三人峯
白峰
綠峰
聖大蠟山
波勒仕甫
金河
何等
東布多
亞加得木尔
加得矣
如儒
理默
加拉大
加得矣
加拉大
加得矣
加拉大
加得矣



国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4

ガラス使用

職方外紀利未亞卷三

西海艾儒略增譯　東海楊廷筠彙記

天下第三大州曰利未亞大小共百餘國西南至
利未亞海東至西紅海北至地中海極南々極出
地三十五度東西廣七
十八度其地中多曠野
之水能入水土千年不朽名迤北近海諸國最豐
饒五穀一歲再熟每種一斗可收十石穀熟時外
國百鳥皆至其地避寒就食涉冬始帰故秋末冬
初近海諸地獵取禽鳥無算所產葡萄樹極高大

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

徒恐徙

馬或馬下同

生實繁衍他國所無地既曠野人或無常居每種一熟即移徙他處野地皆產異獸因其處水泉絕少水之所瀦百獸聚馬更復異類相合輒產奇形怪狀之獸地多獅為百獸之王凡禽獸見之皆匿影性最傲邁之者若亟俯伏雖餓時亦不噬也千人逐之亦徐行人不見處反任性疾行惟畏雄鷄車輪之聲聞之則遠遁又最有情受人德必報之常時病瘧四日則發一度其病時躁暴猛烈人不能制擲之以毬則騰跳轉弄不息其近水成羣處頗為行旅之害昔國王嘗命一官驅之其官計無

喙恐喙

櫂恐攫

所施惟擒捉幾隻斷其頭足肢體遍掛林中後稍驚竄有鳥名亞既刺乃百鳥之王也羽毛黃黑色高二三尺首有冠鉤喙如鷹隼飛極高巢于峻山石穴內生子則令視日目不瞬者乃留之壽最長久老者脫去羽毛復生新羽與雛不異性鷙猛能櫂羊鹿百鳥食之肉經宿則不食矣有冒險者尋得其巢取其餘肉可供終歲有毒蛇能害其子則知先尋一種石置巢邊蛇毒遂解其性有知覺受人德亦必報馬西國大王恒用此鳥像為號有山狸似麝臍後有肉囊香滿其中輒病向石上剔出

之始安香如蘇合油而黑其貴次于龍涎能療耳
病又產一異羊甚鉅一尾便得數十斤其味最美
有毒蛇能殺人土人有能制蛇者蛇至其前自能
驅遂又非有方術禁制此等人世々子孫皆然有
尊貴人行路必覓此人自隨又有如狼狀者名大
布獃其身人其手足專穴人墓食人尸人有一獃
軀極大狀極異其長五丈許口吐涎即龍涎香或
云龍涎是土中所產初流出如脂至海斬凝為塊
大有千餘斤者海魚或食之又在魚腹中剖出非
此獃所吐也其地馬最善走又猛能與虎鬬虎豹

人有之人恐又

斬恐漸

畫恐書

熊羆之類種々不一土人多以田獵為事貴人亦
時出獵搏獅虎以為娛界內名山有亞大蠔者在
西北天下惟此山最高凡風雨露雷皆在山半山
頂終古晴明視日星倍大昔人有畫字於灰土者
歷千年不動無風故也國人呼為天柱此方人夜
睡無夢甚為奇有月山在赤道南二十三度極險
峻不可躋攀有獅山在西南境其上頻興雷電裂
擊不絕不間寒暑其在曷壘刺國者出銀鑛甚多
取之不可盡其在西南海者曰大浪山其下海風
迅急浪起極大高舶至此或不能過則退帰西洋

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

船破敗率在此處過之則大喜可望登岸矣故亦
稱喜望峰此山而東嘗有暗礁全是珊瑚之屬凡
舟利若鋒刃海船極畏避之凡利未亞之國著者
曰阨入多曰馬邏可曰弗沙曰亞費利加曰奴米
第亞曰亞毗心域曰馬拿莫大巴曰西爾得散處
者曰井巳島曰聖多默島意勒訥島聖老楞佐島

阨入多

利未亞之東北有大國曰阨入多自古
富厚中古時曾大豐七載繼即大歉七載當時天
主教中有前知聖人名侖瑟者預教國人廣儲蓋
令儜國中之財悉用積穀至荒時出之不惟救本
國之飢而四方財貨因來糴穀盡輸入其國中故
富厚無比至今五穀極饒畜產最多凡他方百果
草木移至此地即茂盛倍常其地千萬年無雨亦
無雲氣國中有一大河名曰泥祿河河水每年一
發自五月始以漸而長土人視水漲多少以為豐
歉之候大率最大不過二丈一尺最小不過一丈
五尺至一丈五尺則歉收二丈一尺則大有年矣
凡水漲無過四十日其水中有膏腴水所極處膏
腴即著土中又不泥濘故地極肥饒百穀艸木俱

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

暢茂當水盛時城郭多被淹沒國人于水未發前
預杜門戶移家於舟以避之去河遠處水亦不至
昔有國王專求救旱澇之法得一智巧士曰亞爾
幾默得者為作一水器以時注洩便利無比即今
龍尾車也國人極有機智好攻格物窮理之学又
精天文因其地不雨併無雲霧日月星辰晝夜明
朗夜卧又不須入屋內擧目即見天象故其考驗
益精他國不如也其國未奉眞教時好為淫祀即
禽獸牲本之利賴於人者如牛司耕馬司負鷄司
晨以至蔬品中為葱為薤之類皆欽若鬼神祀之
或不敢食其誕妄若此至天主耶穌降生少時嘗
至其地方入境諸魔像皆傾頹繼祐有二三聖徒到
彼化誨遂出有名聖賢甚多其國女人恒一乳生
三四子天下驟不孳生惟此地驟能傳種昔國王
嘗鑿數石臺如浮屠狀非以石砌是擇大石如陵
阜者鏟削成之大者下趾濶三百二十四步高二
百七十五級々高四尺登臺頂極力遠射箭不能
越其臺趾也有城古名曰孟斐斯今曰該祿是古
昔大國之都城名聞西土其城有百門々高百尺
街衢行三日始遍城用木處一種脂膏砌石成之

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

羊当作羊

堅緻無比五百年前此國最為強盛善用象戰鄰國大小皆畏服之象戰時以桑楛邑視象則怒而奔敵所向披靡都城極富厚屬國甚多今其國已廢城亦為大水衝擊罅其下土因而傾倒然此城雖不如舊尚有街長三十里悉為市肆行旅喧塡百貨具集城中常有駱駝二三萬

馬邏可　弗沙　亞非利加　奴米弟亞

阨入多近地中海　帶為馬邏可與弗沙國馬邏可地分七道出獸皮羊皮極珍美蜜最多國人以蜜為糧其俗最以冠為重非貴人老人不得加冠

萃或華

千首僅以尺而蔽項而已弗沙地分七道都城之大為利未亞之最宮室殿宇極其萃整高大有一殿周圍三里開三十門夜則燃燈九百盞國人亦略識理義入多之西為亞非利加地最肥饒易生一麥嘗秀三百四十一穗以此極為富厚西土稱為天下之倉馬邏之南有國名奴米弟亞人性獰惡不可教誨有果樹如棗可食其地有小利未亞乏水泉方千里無江河行旅過者須備兼旬之水

亞毗心域　馬拿莫大巴者

利未亞東北近紅海處其國甚多人皆墨色迤北

稍有白色向南漸黑甚者色如漆矣惟齒目極白
其人有兩種一在利未亞之東者名亞毗心域地
方極大據水州三分之一從西紅海至月山皆其
封域產土穀土金金不善鍊恒以生金塊易物糖
蠟極多造燭純以蠟不知用油國中道不拾遺夜
不閉戶從未不知有寇盜其人極智慧又能崇奉
天主修道者手持十字或懸掛胷前極知敬愛西
土篤默聖人為其傳道自彼始也王行遊國中常
有六千皮帳隨之僕從車徒恒滿五六十里一種
在利未亞之南名焉拿莫大巴者國土最多皆極

愚憃不識理義其地氣候甚熱沿海處皆沙人踐
之即成瘡痂黑人坐卧其中安然無恙也所居極
穢如豕牢喜食象肉亦食人市中有市人肉處皆
生斸之故齒皆銼銳若犬牙然奔走疾于馳馬不
衣衣反笑人衣之者或塗油于身以為美樂絕無
文字初歐邏巴人到此黑人見其看誦經書講說
道理大相驚訝以為書中有言語可傳達也其愚
如此地無兵力惟以木為標鎗火炙其銳處用之
極銛利身有蠻氣永不可除性不知憂慮如鳥獸
然聞簫管琴瑟諸樂音便起舞不能止但其性朴

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

實耐久教之為善事即盡力為之為人奴極忠於主為主用力視死如歸遇敵直前予無避忌其俗大略不崇魔像亦知天地有主但視其王若神靈亦以為天地之主凡陰晴旱澇皆往祈之王若偶一噴涕舉朝皆高聲應諾又舉國皆禽聲應諾大可笑也人性喜飲酒易醉所產鷄亦皆黑獨豕肉為天下第一美味病者食之亦無害產象極大一牙有重二百斤者又有獸如猫名亞爾加里亞尾後有汗極香黑人穿于木籠中汗沾于木乾之以力削下便為奇香鳥木黃金最多地無寸鐵特貴重之布帛喜紅色班色及玻璃器又善浮水他國名為海鬼其亞毗心域屬國有名諳哥得者夜食不晝食又止一食絕不再食以鹽鐵為幣又一種名步夕頗知學問重書籍善歌舞亦亞毗心域之類也

西爾得　工鄂

利未亞之西有海濱國名西爾得其地有兩大沙其一在海中隨水游移不定其一在地隨風飄泊所至積如丘山城郭田疇皆被壓沒國人甚苦之又有工鄂國地亦豐饒頗解義理自與西客往來

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

國中大都崇奉眞教其王又遣子往歐邏巴習學文字講明格物窮理之學焉

井巴

利未亞之南有一種夷狄名曰井巴褭々十餘萬極勇猛又善用兵無定居以馬及駱駝乘載遷徙所至即食其人及鳥獸禽蛇必生命盡絕乃轉他國為南方諸小國之大害

福島

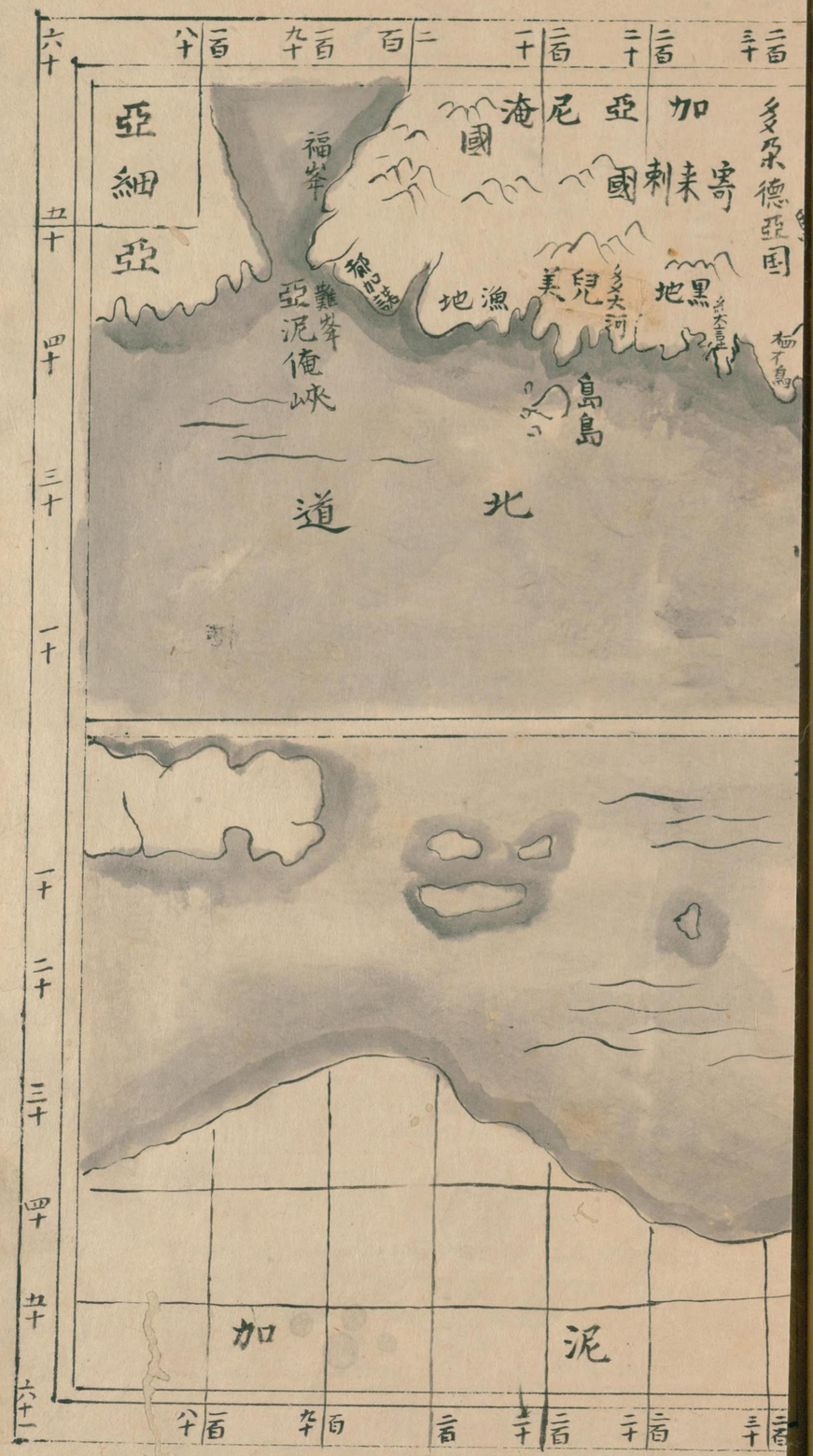
利未亞西北有七島福島其總名也其地甚饒凡生人所需無所不有絕無雨而風氣滋潤易長艸

木百穀亦不煩耕種布種自生葡萄酒及白糖至多西土商舶往来必到此島市物以為舟中之用七島中有一鐵島絕無泉水而生一種大樹每日没卽有雲氣抱之釀成甘水滴下至明旦日出方雲散水歇樹下作數池一夜輒滿人畜皆沽足焉終古如此名曰聖蹟水言天主不絕人用特造此奇異之迹以養人各國人多盛帰以為異物

聖多默島　意勒納島　聖老楞佐島

聖多默島在利未亞之西赤道之下圍千里徑三百里其地濃陰多雨愈進日處雲愈重雨愈多凡

在坎島之果俱無核又有意勒納島鳥獸果実甚繁而絕無人居海舶從小西洋至大西洋者恒泊此十餘日樵採漁獵備二三萬里之用而去又赤道南有聖老楞佐島圍二萬餘里後十七度至二十六度半人多黑色散處林麓無定居出琥珀象牙極廣



国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

南北亞墨利加圖

畫長線

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4

ガラス使用

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

職方外紀亞墨利加卷四　東海楊庭筠暈記

西海艾儒略增譯

亞墨利加第四大州總名也地分南北中有一峽相連峽南曰南亞墨利加南起墨尾蠟泥海峽南極出地五十二度北至加納達北極出地十度半西起二百八十六度東至三百五十五度峽北曰北亞墨利加南起加納達南極出地十度半北至冰海北極出地數未詳西起一百八十度東盡福島三百六十度地方極廣平分天下之半初西土僅知有亞細亞歐邏巴利未亞三大州於大地

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4
ガラス使用

全體中止得什三餘什七悉云是海至百年前西國有一大臣名閣龍者素深於格物窮理之學又生平講習行海之法居常自念天主化生天地本為人生據所傳聞海多於地天主愛人之意恐不其然畢竟三州之外海中尚應有地又慮海外有國聲教不通沈于惡俗更當遠出尋求廣行化誨于是天主默啓其衷一日行游西海嗅海中氣味忽有省悟謂此非海水之氣乃土地之氣也自此以西必有人烟國土矣因聞諸國王資以舟航糧穎器具貨財且與將卒以防寇盜珍寶以備交易閣龍遂率衆出海展轉數月茫々無得路既危險復生疾病從人咸怨欲還閣龍志意堅決只促令前行忽一日舶上望樓中人大聲言有地矣衆共歡喜頌謝天主亟取道前行果至一地初時未敢登岸因土人未嘗航海亦但知有本處不知海外復有人物且彼國之舟向不用帆乍見海舶既大又駕風帆迅疾發大砲如雷咸相詫異或疑天神或謂海怪皆驚竄奔逸莫敢前舟人無計與通偶一女子在近因遺之美物錦衣金寶裝飾及玩好器其而縱之歸明日其父母同衆來觀又與之寶

貨土人大悅遂欵留西客與地作屋以便往來閣
龍命來人一半留彼一半還報國王致其物産其
明年國王又命載百穀百果之種併携農師巧匠
往教其地人情益喜居數年頗得曲折然猶滯在
一隅其後又有亞墨利哥者至歐邏巴西南海尋
得赤道以南之大地即以其名名之故曰亞墨利
加數年之後又有一人名哥爾德斯國王仍賜海
舶命往西北尋訪復得大地在赤道以北即北亞
墨利加其地從來無馬土人莫識其狀適舟人乘
馬登岸彼中人見之大驚以為人馬合為一體疑

達恐遣

獸非獸疑人非人急奔告本處官長以達國王國
王達人來視亦錯愕不辨為人但齎兩種物來一
是鷄豚食物等云爾若人類則享此一是香花鳥
羽等云爾若天神則亨此既而嘗其食物方明是
人從此往來不絕其中大國與歐邏巴餽遺相通
西土國王亦命教中掌教諸士至彼勸人為善數
十年來相沿惡俗稍々更變其國在南亞墨利加
者有孛露有伯西爾有智加有金加西蠟南北相
連處有宇革單加達納在北亞墨利加者有墨是
可有花地有新拂即察有拔革老有農地有寄未

利有新亞比俺有如里伏爾尼亞有西北諸蠻方
其外有諸島總名亞墨利加島云

南亞墨利加

孛露

南亞墨利亞之西曰孛露起赤道以北三度至赤
道以南四十一度大小數十國廣袤一萬餘里中
間平壤沃野亦一萬餘里地肥磽不一肥者不煩
耕治布子自能生長凡五穀百果艸木悉皆上品
本地人自目為大地之苑圃也其鳥獸之多羽毛
之麗聲音之美亦天下第一地出金鑛取時金土

傳恐傳

壤恐壞羊恐羊

互溷別之金多于土故金銀最多國王宮殿皆以
黃金為板飾之獨不產鐵兵器皆用燒木鈷石今
貿易相通漸知用鐵然至貴餘器物皆金銀銅二
種為之有數國從來無雨地中自有濕性或資水
澤有樹生脂膏極香烈名拔爾撒摩傳諸傷損一
晝一夜肌肉復合如故塗痘不瘢以塗屍千萬年
不朽壤有一種異羊可當騾馬性甚倔強有時倒
卧雖鞭策至死不起以好言慰之即起而走惟所
使矣食物最少可絕食三四日肝生一物如卵可
療諸病海國甚貴之天鵝鸚鵡尤多有一鳥名厄

馬最大生曠野中長頸高足翼翎極美麗通身無毛不能飛足若牛蹄善奔走馬不能及卵可作杯器今番舶所市龍卵卽此物也産棉花甚多亦織為布而不甚用之專易大西洋布帛及利諾布或剪馬毛織為服其地江河極大有泉如脂膏常出不竭人取燃燈或塗舟砌墻當油漆用人有一種泉水出於石罅終離數十步卽變為石有土能燃火可當炭用平地山岡皆有之地震極多一郡一邑常有沈墊無遺者或平地突起山阜或移山至於別地皆地震之所為也故不敢為大宮室上蓋

人恐又
罅恐罅

必以薄板以備震壓其俗大抵無文字書籍結繩為識或以五色狀物形以當字卽史書亦然算數用小石子亦精敏其文飾以珍寶箴面或以金銀為環穿唇及鼻臂眼或鑿金鈴復飾重寶夜中光照一室其國都以達萬餘里鑿山平谷為坦途更布石以便驛使傳命則數里一更三日夜可達二千里人性良善不長傲不飾詐頗似淳古之風因其地金銀最多任意可取故亦無竊盜貪吝亦不自知其富或反作細微無益之務以當業但陋俗最多近天主教中士人徃彼勸化教之經典書文

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

與談道德理義往時惡俗如殺人祭魔馳人殉葬
等事俱不復然為善反力于諸國有捐軀不辭者
其間亦有最醜惡地土產極薄人拾蚩蟻為糧以
網四角掛樹而卧蓋因地氣最濕又有最毒之蛇
人犯之必死其不敢下卧者恐窳時觸之也其土
音各種不同有一正音可通萬里之外凡天下方
言過千里必須傳譯其正音能達萬里之外惟是
中國與李露而已近有一大國名亞尤歌人強毅
果敢善用弓矢及鐵杵不立文字一切政教號令
皆口傳說辨論極精聞者最易感動凡出兵時大
將戒諭兵士不過數言無不感激流涕願效死者
他談論皆如此

伯西爾

南亞墨利加之東境有大國名伯西爾起赤道以
南二度至三十五度而上天氣融和人壽綿長亦
無病疾他方有病不能療者至此即瘳地甚肥饒
多奇異為獸江河為天下最大最有名大山衆
李露者高甚飛鳥莫能過產白糖最多嘉木種々
不一而蘇木更多亦稱為蘇木國有一獸名懶面
甚猛爪如人指有鬃如馬腹垂著地不能行盡一

鏡恐饒
為恐鳥

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

月不踰百步喜食樹葉緣樹取之亦須兩日下樹亦然決無法可使之速又有獸前半類狸後半類狐人足梟耳腹下有房可張可合恒納其子于中欲乳方出之其地之虎餓時百夫莫可當值其飽後一人制之有餘即大亦可斃之也饕餮之害如此國人善射前矢中的後矢即破前筈連發數矢常相接如貫無一失者俗多躲體獨婦人以髮蔽前後少之時鑒顧及下唇作孔以猫睛夜光諸寶石簪入為美婦人生子即起作務如常其夫則坐蓐數十日服摂調養親戚俱來問候餽遺弓矢食物通國皆然世間風俗多有難以理通如此類者然人惜習慣亦莫覺其非也地不產米麥不釀酒用竹根晒乾磨麪作餅以當飢凡物皆公用不自私土人能居水中一二時刻復能張目明視亦有能游水最捷者恒追執一大魚名都白狼而騎之以鐵鉤々入魚目曳之東西走轉捕他魚素無君長書籍亦無衣冠散居聚落喜啖人肉西土常言其地缺三字王法文是也今已稍々帰化頗成人理其南有銀河水味甘美普漫溢平地水退布地皆銀沙銀粒矣河身最大入海處濶數百里海中

五百里一派尚為銀泉不入鹵味其北又有一大
河名阿勒戀亦名馬良溫河身曲折三萬里未得
其源兩河俱為天下第一

智加

南亞墨利加之南為智加郎長人國也地方頗冷
人長一丈許遍體皆毛昔時人更長大曾掘地得
人齒溷三指長四指餘則全身可知也其人好持
弓矢矢長六尺每握一矢插入口中至於沒羽以
示勇男女以五色畫面為文飾

金加西蠟

南亞墨利加之北曰金加西蠟其地出金銀天下
稱首其鑛有四坑深者皆二百丈土人以牛皮造
軟梯下之役者常三萬人其所得金銀國王什取
其一七日約得課銀三萬兩其山麓有城名曰銀
城百物俱貴獨銀至賤貿易用銀錢五等大者八
錢小至五分金錢四等大者十兩小者一兩歐邏
巴自通道以來歲々交易所獲金銀甚多故西土
之金銀漸賤而米穀用物漸貴識者以為後來當
受多金之累然獲利既厚雖知不能絕也其南北
地相連處名字草罩近赤道北十八度之下南北

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

亞墨利加從此而通東西二大海從此而隔周圍
五千餘里天主教未行之先其國已預知尊敬十
字聖架國俗以文身為飾

北亞墨利加

墨是可

北亞墨利加國土多富饒鳥獸魚鼈極多畜類更
繁富家畜羊嘗至五六萬頭又有屠牛萬餘僅取
其皮革餘悉棄去不用百年前無馬今得西國馬
種野中生馬甚衆人最良有鷄大于鵝羽毛華彩
特甚味最佳吻上有鼻可伸縮如象縮之僅寸餘
伸之可五寸許諸國未通時地少五穀今亦漸饒
新田斗種可收十石又產良藥甚多其南總名新
以西北尼亞內有大國曰墨是可屬國三十境內
有兩大湖甘鹹各一俱不通海鹹者水恒消長若
海潮土人取以熬鹽其幷者中多鱗介之屬湖四
面皆環以山山多積雪人烟輻輳集于山下舊都
城谷三十萬家大率富饒安樂每用兵與他國相
爭鄰國即助兵十餘萬其字都城亦恒用三十萬
人但固于封城聞人言他方有大國土大君長輒
笑而不信今所建都城周四十八里不在地面直

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

從大湖中創起堅水為椿密植湖中上加板以承
城郭宮室其堅木名則獨鹿能入水千年不朽城
內街衢室屋又皆宏敞精絕其國王寶藏極多所
重金銀鳥羽鳥羽有奇彩者用以供神工人或輯
鳥毛為畫光彩生動初國內不知文字今已能讀
書肆中有鬻書者矣其業大抵務農工以尊貴為
長人面目甚美秀彼自言有四絕一馬二屋三街
衢四相貌也昔年土俗事魔殺人以祭或遭災亂
則以魔嫌人祭少故每歲輒加多至殺人二萬其
魔像多手多頭極其險怪祭法以綠石為山窟人

皆於上持石刀剖取人心以擲魔面人肢體則分
食之所殺人皆取于鄰國故頻年戰鬬不休今掌
教士人感以天主愛人之心亦知事魔之謬不復
祭魔食人矣其中有一大山山谷野人最勇猛一
可當百善走如飛馬不能及又善射人發一矢彼
發三矢矣百發百中亦能吟人肉鑒人腦骨以為
飾今亦漸習于善最喜得衣如商客與衣一襲則
一歲盡力為之防守迤北有墨古亞剛不過千里
地極豐饒人強力多壽生一種嘉穀一歲可三熟
牛羊駱駝糖蜜絲布之類尤多更北有古理亞加

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

納地苦貧人皆露卧以漁獵為生有寡斯大人性
良善亦以漁為業其地有山出二泉稠臓如脂膏
一紅一墨色

花地　新拂郎察　拔草老　農地

北亞墨利加之西南有花地冨饒人好戰不休不
尚文事男女皆裸體僅以木葉或獸皮蔽前後間
飾以金銀纓絡人皆牧鹿若牧羊然亦飲其乳有
新拂郎察往時西土拂郎察人所通故有今各地
曠野亦多險峻稍生五穀土瘠民貧亦嗜人肉又
有拔草老本魚名也因海中產此魚甚多商販往
他國恒數千艘故以魚名其地土瘠人愚地純沙
不生五穀土人造魚腊時取魚頭數萬密布沙中
每頭種穀二三粒後魚腐地肥穀生暢茂其收獲
倍於常土又有農地多崇山茂林屢出異獸人強
力杲敢搏獸取皮為裘亦以為屋其緑飾以金銀
為環鉼項穿耳近海有大河濶五百里窮四十里
不得其源如中國黄河之屬

既未蠟　新亞比俺　加里伏爾泥亞

北亞墨利加之西為既未蠟為新亞比俺為加里
伏爾尼亞地勢相連屬國俗略同男婦皆衣羽毛

及虎豹熊羆等裘閒以金銀飾之其地多大山一
最大者高六七十里廣八百里長三四千里山下
終歲極熱山半則温和至山巔極冷頻年多雪盛
時深六七尺雪消後一望平疇數百里山出泉極
大滙為大江數處皆廣數百里樹木茂盛參天蔽
日松實徑數寸子大于常數倍松木膏爛者蜂輒
就之住房蜜瑩白味美採蜜者預次水邊候蜂來
隨之而去獲蜜甚多獨收鹽得之如至寶相傳飴
之不怒食獅象虎豹等孰動輒成羣皮亦甚賤雉
有大者重十五六斤地多雷電樹木多被震壞有
小鳥如雀於枯樹啄小孔千數每孔輒藏一栗為
冬月之儲

西北諸蠻方

北亞墨利加地愈北人愈野無城郭君長文字數
家成一聚落四周以木柵為城其俗好飲酒日以
報仇攻殺為事即平居無事亦以鬬為事而以牛
羊相賭凡壯男出戰則一家老弱婦女咸持齋以
祈勝戰勝則家人迎賀斷敵人頭以築墻若欲再
戰餧行其老人輒指墻上髑髏以相勸勉其女人
則砍其指骨連為身首之飾人肉則三分之以一

羊当作羊

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

祭所事魔神以一賞戰功以一分給持齊助禱者
若獲大仇則削其骨長二寸許鑿顱作孔以骨栽
入露寸許於外用表其功顱有樹三骨者人咸敬
畏之戰之時家中所有寶物皆擔而去誓不反顧
以期必勝也其尚勇好殺如此蓋由地本富饒人
家星列又無君長宮府以理法斷其曲直故小小
爭競便相攻殺也以地人多力女人亦然每遷徙
凡什物器皿糧糗子女共作一駝負之而行上下
峻山如履平地坐則以石足為席男女皆以飾髮
為事首飾甚多亦帶螺貝等物男女皆垂耳環若
傷觸其耳及環則為大辱必報之所居屋果隘
門戶低甚以備敵也昔年極信邪魔持齋極虔齋
時絕不言語一日僅食菽一握飲水一杯而已凡
將與人攻戰者或將漁獵耕獲者或將喜樂宴飲
者或忽遇仇象者輒持齋各有日　耕者祀免與
鹿求不傷稼獵者祭大鹿角大者
長五六尺徑五六寸也有大鷲鳥西國所謂鳥王
者巫藏其乾腊一具數百年矣亦以為神獵者祭
之巫覡甚多凡祈晴雨則於衆石中尋取一石彷
彿似物形者即以為神而祭之一日不驗即棄去。

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4
ガラス使用

別求一石偶值晴雨輒帰功馬歲獲新穀亦必先
以供巫其矯誣如此近歐邏已行教士人至彼勸
令敬事天主戒勿相殺勿食人遂翕然一變又強
毅有愼心既改之後永不犯也俗既富足又好施
予人家每作熟食置於門首往来者任意取之

亞墨利加諸島

兩亞墨利加之島不可勝數其大者為小以西把
尼亞為古巳為牙賣加等氣候大抵多熱卅木開
花結實終歲不斷產一異卅食之殺人去其汁則
甚美亦可為糧有毒木人過其影即死手持其枝

葉亦死覺中其毒亟沈水中可免百鳥夜張其翼
則斃大光可自照野猪猛獸縱橫原野上人善走
疾如奔馬又能負重若足力竭後以鍼刺股出墨
血少許則疾走如初取黃金一歲限定幾日先期
齋戒以祈神佐又有一島女人善射又甚勇猛生
數歲即割其右乳以便弓矢昔有商舶行近此島
遇女子盪小舟來射殺商舶二人去如飛不可追
逐更有一島土人言其泉水甚異於日未出時往
取其水洗面百遍老容可復如少又有一島各百
而諱達無人居麾叢其上其側近海無風恒起大

浪海船至此甚險四十年前曾有一舶至彼魔驀
登其舟舟中人皆驚仆獨一舵師不為動且詰問
何物魔即應言舟中有何工作我當代汝舵師指
授所為魔一一與言相反如命東即西命行則止
舵師恍悟一法旋復顛倒命之舟即疾行甚如飛
鳥海道三萬里三日而至抵家言起程之期人皆
不信視所寄書中日月果然其怪異如此又有一
島墨尼蘭嘗過此島不見人物謂之曰無福島又
有珊瑚島以多生珊瑚樹故名之有新為匿島甚
大其勢貌似利未亞之為匿故以為名亦曰入匿
向未週遠此地意其與墨尼蠟尼相連十餘年前
乃知有海舶過其南見為一島經度起赤道以南
一度至十二度止緯度起一百六十五至一百九
十止其土風未詳

職方外紀卷四終

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

西海艾儒略增譯　東海楊廷筠彙記

天下第五大州曰墨尼蠟泥加先是閣龍諸人既已覓得兩亞墨利加矣西土以西把尼亞之君復念地為圜體但西自可達東向至亞墨利加而海道遂阻必有西行入海之處於是治海舶選舟師裹餱糧裝金寶繕甲兵命一強有力之臣名墨尼蘭者載而往訪墨尼蘭既承國命治亞墨利加之東偏紆迴數萬里展轉經年歲亦茫然未識津涯人情厭數輒思返國墨尼蘭懼功用弗成無以復

但恐但

国立国会図書館　タイトル『職方外紀卷2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

命枝劍下令舟中曰有言歸國者斬於是舟人震慴賈勇而前已盡亞墨利加之界忽得海峽亘千餘里海南大地又復恍一乾坤墨尼蘭率衆巡行間關前進祗見平原滌蕩香無涯際入夜則燐火星流瀰漫山谷而已因命為火地而他方或以鸚鵡名州者以其所產有鸚鵡鵝亦此大地之一隅也其後追厥所自謂墨尼蘭實開此區因以其名命之曰墨尼蠟尼加云墨尼蘭既踰此峽還入太平大海自西復東業知大地已過其半竟直抵亞細亞馬路古界度小西洋越利未亞大浪山而北折遵海以還報本國遍遠大地一週四過赤道之下歷地三十萬餘里從古航海之績未有若斯盛者因名其舟為勝舶言戰勝風濤之險而奏巡方偉功也其人物風俗山川畜產與夫鳥獸魚俱無傳說即南極度數道里遠近幾何皆推步未周不漫述後或有詳之者

書墨尼蠟泥加後

鄒子謂九州之外復有九州夫越裳氏固不在禹貢職方之內者則譚天之言信矣乃論者謂其閎大不經噫何示不廣也漆園氏謂六合之

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

內論而不議六合之外存而不論今按五州之說則几麗地球之上在函蓋之下窮照墜之所至無內無外夫固已存而論論而議矣獨墨尼蠟泥加一州則墨尼蘭初涉其境未能為圖大抵其地盡在南方北抵大爪哇小爪哇海東亞墨利加海西利未亞海其人物土產政治風習

職方外紀四海總說卷六 東海楊廷筠彙記

西海艾儒略增譯

造物主之化成天地也四行包裹以漸而堅凝故火最居上而火包氣氣包水土則居于下焉是環地面皆水也然玄黃始判本為生人水土未分從何立命造物主於是別地為高深而水盡行于地中與乎土谷得什五所瀦曰川曰湖曰海川則流湖則聚海則潮川與湖不過水之支派而海則衆流所鍾稱百谷王焉故說水必詳於海有二焉海在國之中國包乎海者曰地中海國在海之中海

馬恐馬下同

包千國者曰寰海川與湖佔度無多不具論寰海
極廣隨處異名或以洲域稱則近亞細亞者謂亞
細亞海近歐邏巴者謂歐邏巴海他如利未亞如
亞墨利加如墨尼蠟尼加及其他蕞爾小國皆可
隨本地所稱又或隨其本地方隅命之則在南者
謂南海在北者謂北海東西亦然隨方易向都無
定準也茲將中國列中央則從大東洋至小東洋
為東海從小西洋至大西洋為西海近墨尼蠟尼
一帶為南海近北極下為北海而地中海附焉天
下之水盡於此稈海大瀛屬近荒唐無可證據

海名

海雖分而為四然中各異名如大明海大乎海東
紅海亨露海新以西把尼亞海百西兒海皆東海
也如榜葛蠟海百爾西海亞剌北海西紅海利未
亞海何楋亞諾滄海亞大蠟海以西把尼亞海皆
西海也而南海則人跡罕至不聞異名北海則冰
海新增蠟海伯爾昨容海皆是至地中海之外有
波的海窩々所德海入爾馬泥海大海北高海皆
在地中可附地中海

海島

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

陷潮

海島之大者附載各國之後其小者不下千萬難
以殫述大率在亞細亞者蘇門答蠟日木渟泥最
大在歐邏巴者諳厄利亞最大在利未亞者聖老
楞佐島最大在亞墨利加者新以西把尼亞最大
在墨尼蠟尼加者新為匿亞最大而太平海中則
有七千四百四十島此外有石礁或見水面或隱
水中水中者船極畏之又有沙渚船值之則陷坎
時盡棄舶中重貨雖百萬金錢所不恤棄潮至方
得脫之否則斷無出理

海族

文恐文

海中族類不可勝窮自鱗介而外凡陸地之走獸
如虎狼犬豕之屬海中多有相似者今聊據舶行
所見述一二以新聽聞魚之族一名把勒亞身長
數十丈首有二大孔噴水上出勢若懸河每遇海
舶則昂首注水舶中頃刻水滿舶沈遇之者亟以
盛酒鉅木鼈投之連吞數鼈則俛首而逝淺處得
之熬油可數十斤一魚名斯得白長二十五文其
性最良善能保護人或漁人為惡魚所困此魚輒
往鬬解漁人之困焉故彼國法禁人捕之一名薄
里波其色能隨物而變如附土則如土色附石則

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

如石邑一名仁魚西書記此魚嘗貢一小兒登岸偶以鬐觸傷兒兒死魚不勝悲痛亦觸石死西國取海豚嘗藉仁魚為招每呼仁魚入網即入海豚亦與之俱俟豚入盡復呼仁魚出網而海豚悉羅矣一名勉魚其嘴長丈許有齒刻如鋸猛而多力能與把勒亞魚戰海水皆紅此魚輒勝以嘴觸船則破海船甚畏之一魚甚大長十餘丈濶丈餘目大二尺頭高八尺其口在腹下有三十二齒々皆徑尺頤骨亦長五六尺迅風起嘗衝至海涯一臭甚大且有力海舶嘗過之其魚竟以頭尾抱船兩頭舟人欲擊之恐一動則舟必覆惟跪祈天主須臾解去一如鱷魚名曰剌尾而多長尾堅鱗甲刀箭不能入足有利爪鋸牙滿口性甚獰惡入水食魚登陸人畜無所擇百魚遠近皆避算其行甚遲小魚百種常隨之以避他魚之吞啖也其生子初如鵝卵後漸長以至二丈每吐涎于地人畜踐之即仆困就食之凡物開口皆動上齶口中亦無舌冬月則不食物人見之却走必逐而食之人返逐之彼亦却走其目入水則眇出水極明見人遠則哭之近則噬之故西國稱假慈悲

者為刺尾而多哭獨有三物能制之一為仁魚蓋
此魚通身鱗甲惟腹下有輭處仁魚髯甚利能刺
殺之一為乙荀滿鼠屬也其大如猫善以泥塗身
令滑俟此魚開口輒入腹嚙其五藏而出又能破
壞其卵一為雜腹蘭香草也此魚最喜食蜜養蜂
家四周種雜腹蘭即弗敢入有名落斯馬長四丈
許足短居海底罕出水面皮甚堅用刀刺之不可
入額有二角如鉤寐時則以角揭石盡一日不醒
有海魚海獸大如海島者嘗有西舶就一海島纜
舟登岸行游半晌又復在岸造作火食漸次登舟
解維不幾里忽聞海中起大聲回視向所登之島
已沒方知是一魚背也有獸形體稍方其骨軟脫
有翼能鼓大風以覆海舟其形亦大如島又有一
獸二手二足氣力猛甚過海舶輒顛倒播弄之多
遭沒溺西舶稱為海魔惡之甚也其小者有飛魚
僅尺許能掠水面而飛又有白角兒魚善窺飛魚
之影伺其所向先至其所聞口待哺恒相追數十
里飛魚急輒上人舟為人得之舟人以鷄羽或白
練飄揚水面上著利鉤白角兒認為飛魚躍起吞
之便為舟人所獲又有介屬之魚僅尺許有殼而

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

箱恐箝下同

肮恐肱

六足足有皮如欲他徙則竪半殼當舟張足皮當
帆乘風而行名曰航魚有蟹大踰丈許其螯以箱
人首人首立斷箝人肮人肱立斷以其殼覆地如
矮屋然可容人卧又有海馬其牙堅白而瑩淨文
理細如絲髮可為念珠等物復有海女上體直是
女人下體則為魚形亦以其骨為念珠等物可止
下血二者皆魚骨中上品各國甚貴重之海鳥有
二種其一宿島中者日常飛颺海面海舶遇之則
可占海島遠近其一本生長於海中不知登岸舶
上欲取之則以皮布水面以鉤著餌置皮上鳥就

占恐占

裹恐裹

食之輙可鉤至若鉤魚然又有鳥能捕魚者身主
皮囊如網入水裹魚而出人因取之又有極異者
為海人有二種其一通體皆人鬚眉畢具特手指
略相連如鳧爪西海曾捕得之進於國王與之言
不應與之飲食不嘗王以為不可狎復縱之海轉
盻視人鼓掌大笑而去二百年前西洋喝蘭達地
曾於海中獲一女人與之食輙食亦旨為人役使
且活多年見十字聖架亦能起敬俯伏但不能言
其一身有肉皮下垂至地如衣袍服者然但著體
而生不可脫卸也二者俱可登岸數日不死但不

識其性情莫測其族類又不知其在海宅于何所
似人非人良可怪

海產

海產以明珠為貴則意蘭最上土人取海中蚌置
日中晒之俟其日自開然後取珠則珠色鮮白光
瑩有大如鷄子者光照數里南海皆剖蚌出珠故
珠色黯々無光有珊瑚島其下多出珊瑚初在海
中色綠而質柔軟上生白子土人以鐵細取之出
水便堅有紅黒白三色紅色者堅而密白黒色者
鬆脆不堪用大浪山之東北有暗礁水涸礁出悉

是珊瑚之屬猫睛寶石各處不乏小西洋更多琥
珀則歐邏巴波羅尼亞有之治海三千里皆是蓋
爲風浪所湧推積此地土人取為器物龍涎香黒
人國與伯西兒兩海最多曾有大塊重千餘斤者
望之如島然每為風濤湧泊於岸諸異魚獸並喜
食之他狀前已具論海水本皆鹽味然亦有不假
煎熬自凝為鹽堤者近魯謨斯處有山五色相
間亦純是鹽土人鑿山石鏇以為器貯食物則不
須和鹽蓋其器已是鹽自生鹹味也人有海樹太
平海內幾處生艸一望如林葱蒨可愛

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

海狀

地心最為重濁水附于地到處就其重心故地形圓而水勢亦圓隔數百里水面便如橋梁遠望者不可見須登桅望之乃見其前或夷或險而海中夷險各處不同惟大平海極淺亘古至今無大風浪大西洋極深々十餘里從大西洋至大明海四十五度以南其風常有定候至四十五度以北風色便錯乱不常其左異者在大明東南一隅常有異凡變乱凌雜儳忽更二十四向海舶惟任風而飄風水又各異道如前為南凡水必北行候轉為北風而水勢尚未趨南舟莫適從因至權破至小西洋海潮極高大又極迅急平地頃刻湧數百里海中大舶及蛟龍魚鱉之屬嘗乘潮勢湧入山中不可出歐邏巴新曾蠟利未亞大浪山亦時起風浪甚險急至滿剌加海無風候起波浪又不全海皆然惟里許一處以次第興後浪將起前浪已息矣海上雖多有風獨利未亞海近為厄亞之地當亦道下者常苦無風又天氣酷熱舶如至此食物俱壞人易生疾海深不得下椗舶大不能用櫓海水暗流及潮湧飄舶至淺處壞者多在於此海水

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

味鹹中有火性又善常激盪故不成冰至北海則半年無日氣候極寒而冰故曰冰海海舶為冰堅所阻直須守至冰解方得去又若冰山海中冰塊為風所擊堆疊成山海舶觸之定為齏粉矣赤道之下則終歲常熱食物水酒至此色味皆變過之即復如常凡海中之色大率都綠惟東西二紅海其色淡紅或云海底珊瑚所映而然亦非水色也又近小西洋一處入夜則海水通明如火西儒常親見而異之特器汲起滿器俱大老又滴入掌中光亦瑩然可玩後來漸次消滅

特恐持老

色

海舶

海舶百種不止約有三等其小者僅容數十人專用以傳書信不以載物其舟腹空虛可容自上達下僅留一孔四圍黐水不漏下鎮以石使舟底常就下一遇風濤不習水者盡入舟腹中密閉其孔復塗以瀝青使水不進其操舟者則綑縛其身于檣桅任水飄蕩因其腹中空虛永不沈溺舶底又有鎮石亦不飜覆俟浪平舟人自解縛運舟萬無一失一日可行千里中者可容數百人自小西洋以達廣東則用此舶其大者上下八層最下一層

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号　寄別14-4
ガラス使用

鎮以沙石千餘石使舶不傾側震盪金箱此沙石
二三層載貨與食用之物海中最艱得水須裝沈
水千餘大桶以足千人一年之用他物稱是其上
近地平板一層則舶內中下人居之減裝細軟切
用等物地平板之外則虛其中百步以為揚帆習
武游戲作劇之地前後各建屋四層以為尊貴者
之居中有甬道可通頭尾尾復建水閣為納凉之
處以待貴者之遊息舶兩傍列大鏡數千門以備
不虞其鐵彈有三千餘斤重者上下前後有風帆
十餘道桅之大者長十四丈帆濶八丈水午二三

百人將卒鏡士三四百人客商數百有舶總管一
人是西國貴官國王所命以掌一舶之事有嘗罰
生殺之權又有舶師三人曆師二人舶師專掌候
風便帆整理器用吹掌號頭指使丈殺探試淺水
礁石以定趨避曆師專掌窺測天文晝則測日夜
則測星用海圖量取度數以識險易以知道里又
有官醫主一舶之疾病亦有市肆貿易食物火舶
不畏風浪獨畏山礁淺沙又畏火舶上火禁極嚴
蓋十人之命攸係然其起程但候風色未嘗選擇
時日亦未嘗有大失也

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4
ガラス使用

儒略輩從歐邏巴各國起程遠近不一水陸各異大都一年之內皆聚于邊海波爾社尼爾國里西波亞都城候西商官舶春發入大洋從福島之北過夏至線在赤道北二十三度半踰赤道而南此處北極已沒南極漸高又過冬至線在赤道南二十三度半越大浪山見南極高三十餘度又逆轉冬至線過黑人國老楞佐島夾界中又踰赤道至小西洋南印度卧亞城在赤道北十六度風有順逆大半亦一年之內可抵小西洋至此則海中多

西恐西

過恐過

島道險窄難行矣乃換中舶亦棄春月而行抵則意蘭經榜葛剌海從蘇門答蠟與滿剌加之中又經新加步峽迤北過占城暹羅界閱三年方抵中國嶺南廣州府此從西達中國之路也若從東而來自以西把尼亞地中海過巴爾德峽往亞墨利加之界有二道或從墨尼蠟尼加峽出大平海或從新以西把尼亞界治舟從陸路出安露海過馬路古呂宋等島至大明海以達廣州然其輩皆從西而來不由東道西來之路經九萬里也行海晝夜無停有山島可記者則指山島而行至大洋中

于恐干

常萬里無山島則用羅紙之審方其審方之法全
在海圖量取度數即知海舶行至某處離某處若
于里瞭如指掌百不失一

職方外紀終

核恐核

跋

昔人謂讀書益人神智又謂開卷有益職方外紀
之有刻為益匪細也中庸贊天地山川曰無窮曰
廣厚曰廣大曰不測必歸功造物騶衍之談侈而
不核章亥之步局而未周西海先生間關九萬里
而入中國仰觀赤道南北二極之躔度以定萬國
之封域而茲紀露一班云吾人壽幾何胡能足跡
遍大地悉覩記諸殊尤絕迹哉蓋惟道無遠弗屆
惟天無地弗戴諸有道咸以昭事為宗欲溥天人
人司有[illegible]所聞[illegible]是以周[illegible]每苟有生

馬恐焉

啓 恐脫我字

齒所在鈴令人々國不返諸艱以樂就馬但此猶
其大略云爾善讀是紀者當思盈天地間生々不
已必非偶然徒然大造良屬有意欲令人見形而
下者既如是萬變無方非一人耳目可悉則形而
上者有無窮奧義妙境非人心思之所及浸假而
由象識心由心性求之天載即一事一物皆可以
醒寤吾人寓形宇內眇如太倉之一粟造物者發
育萬有悉用以供我啓翼我德我其直何如以仰
答之故覩奇器則知良工之苦心目名畫則憶國
手之巧心閱外紀則念大造生成之厷賜是皆不
役志于物而直探本原諸名碩先生茲譯著其說
倦々善誘深意其在斯乎

進賢熊士旂題

別14
4

国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』 請求記号 寄別14-4

ガラス使用

ガラス使用
国立国会図書館　タイトル『職方外紀巻2-5』　請求記号 寄別14-4